



www.hp.com/go/pcaccessories

hp 24x max slim cd-rom drive

(P1549A)

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione

安裝指南



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company. Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

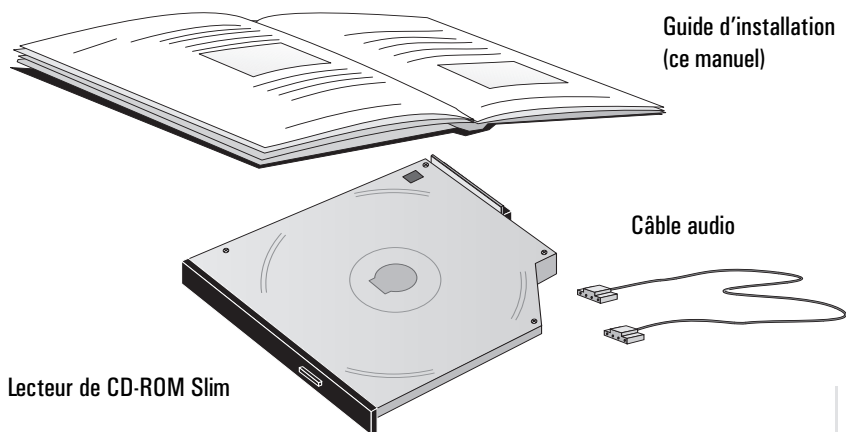
Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company. Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

注意

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。在非惠普科技原廠供應的裝置或非計劃使用的裝置上所執行的惠普硬體或軟體，惠普科技不需為其使用或可靠性承擔任何責任。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Acrobat® 與 Adobe® 是 Adobe Systems Incorporated 的商標，並可能在某些管轄區內已註冊。Symbios™ 是 LSI Logic Corporation 的商標。Microsoft®、MS®、MS-DOS®、Windows® 及 Windows NT® 是 Microsoft 公司在美國的註冊商標。



Installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max

Avant l'installation

Nous vous félicitons d'avoir acheté le lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max. Ce lecteur de CD-ROM évolué permet à votre ordinateur d'accéder aux informations stockées sur différents types de disques compacts, y compris CD-ROM XA, CD-R/W, CD-R, CD audio et CD Photo (mono-session et multi-session).

Le lecteur peut *lire* les données stockées sur un disque compact (car il est en lecture seule) mais ne peut en écrire.

IMPORTANT

Pour votre sécurité, ne retirez pas le capot du PC sans avoir auparavant débranché le cordon d'alimentation ou enlevé toute connexion à un réseau de télécommunications. Pour éviter tout risque d'électrocution ou de lésion oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Ce produit est un produit laser de classe 1.

Plateformes prises en charge

Ce manuel explique comment installer le lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max et comment le configurer pour les systèmes d'exploitation suivants pris en charge par HP :

- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows 98 (Retail) et Windows 98 Seconde Edition
- Windows 2000 RTM
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4, 5 ou 6)

Pour savoir quels PC prennent en charge le lecteur de CD-ROM HP 24x max, consultez le site web suivant :

www.hp.com/go/pcaccessories

Procédure d'installation

L'installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x se déroule en deux étapes :

Etape 1 : installation du lecteur de CD-ROM Slim

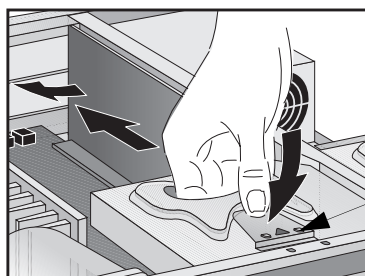
Etape 2 : configuration du système d'exploitation

Etape 1 : installation du lecteur de CD-ROM Slim

ATTENTION

Ne touchez pas la lentille du lecteur de CD-ROM Slim, vous risqueriez d'endommager le lecteur.

- 1 Mettez le moniteur et le PC hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Retirez le capot de l'ordinateur (voir le *Guide d'utilisation* du PC).
- 3 Pour retirer le tiroir du lecteur, appuyez fermement sur taquet, puis avec précaution, tirez le tiroir vers l'arrière du PC, en veillant à ne pas endommager la carte adaptatrice de connexion située derrière.



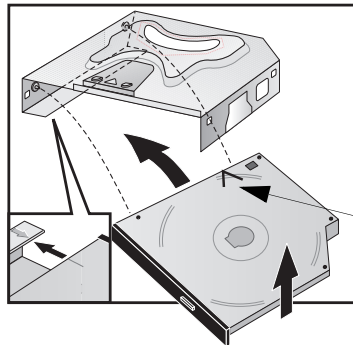
Retrait du tiroir du lecteur

Taquet

Installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max

Etape 1 : installation du lecteur de CD-ROM Slim

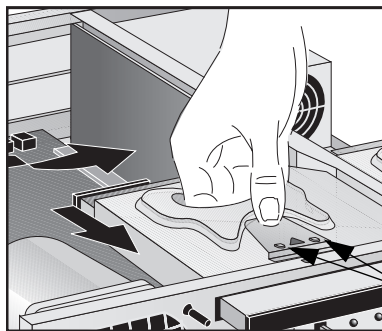
- 4 Placez le lecteur de CD-ROM dans le tiroir, en alignant les broches situées dans le tiroir et les orifices du lecteur. Afin que le lecteur de CD-ROM soit correctement mis en place, alignez la flèche (se trouvant sur le lecteur de CD-ROM) avec le tiroir et enclenchez le lecteur.



Mise en place du lecteur de CD-ROM dans le tiroir

Flèche

- 5 Insérez le tiroir de montage du lecteur dans l'ordinateur et assurez-vous que les taquets de fixation sont correctement placés.



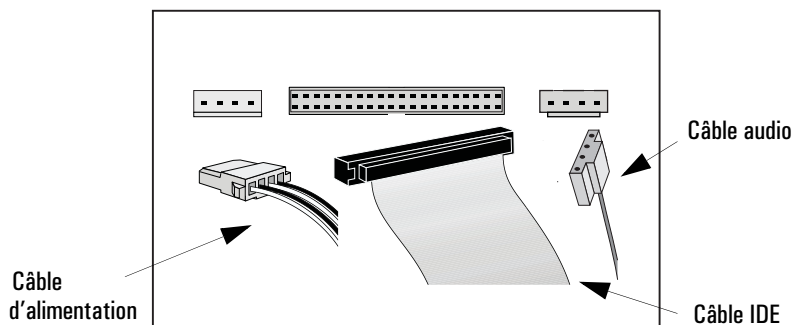
Insertion du tiroir

Taquets de fixation

Installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max

Étape 1 : installation du lecteur de CD-ROM Slim

- 6 Connectez le câble IDE, puis le câble audio, et enfin le connecteur d'alimentation à l'arrière du lecteur de CD-ROM.



- 7 Remettez le capot de l'ordinateur en place (reportez-vous au *Guide d'utilisation* de votre PC).
- 8 Rebranchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur et les câbles de télécommunications.

Etape 2 : configuration du système d'exploitation (Windows 95, Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0)

La détection du lecteur de CD-ROM, la configuration du système et le chargement des pilotes sont, en général, automatiques. Une fois le lecteur de CD-ROM installé et connecté, mettez simplement votre ordinateur sous tension pour utiliser le nouveau lecteur.

REMARQUE

Sous Windows 95, Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0, le lecteur de CD-ROM Slim n'est pas identifié par une icône spéciale, mais de la même manière qu'un lecteur de CD-ROM standard.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-ROM (pas d'icône du CD-ROM dans l'Explorateur Windows ou Windows NT), activez le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur, puis appuyez sur **F2** lorsque le message **F2 Setup** s'affiche.

Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de CD-ROM dans le programme *Setup*, reportez-vous à la section "Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu" à la page 11.

Utilisation du lecteur de CD-ROM

Le lecteur de CD-ROM lit les informations ou les programmes d'un CD, mais ne permet pas d'y enregistrer des données. Pour savoir comment accéder à des données spécifiques stockées sur un CD, reportez-vous à la documentation fournie avec le CD. Le lecteur de CD-ROM permet également d'écouter des CD audio.

Porte

Protège le lecteur de CD-ROM de la poussière et de tout dommage accidentel.

Bouton d'ouverture

Permet d'ouvrir le tiroir du lecteur de CD-ROM. Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir. Assurez-vous que le CD est posé bien à plat dans le tiroir.

Indicateur d'état

Allumé si le lecteur est actif.

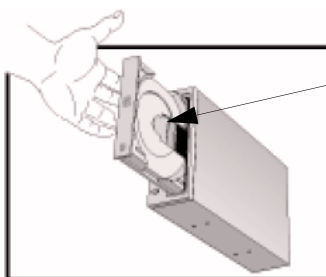
Ejection d'urgence

Permet d'ouvrir le tiroir du lecteur de CD-ROM manuellement lorsque le CD-ROM n'est pas sous tension



Fonctionnement vertical

Si votre lecteur est en position verticale, assurez-vous que le disque est parfaitement placé dans le tiroir en appuyant dessus. Veillez à ne pas toucher la diode laser.



Ne touchez pas
la diode laser

ATTENTION

Ne touchez pas la diode laser.

Chargement d'un CD

- 1 Appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le tiroir du lecteur de CD-ROM.
- 2 Placez le disque, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir. Si le CD ne comporte pas d'étiquette, insérez-le avec le côté comportant du texte vers le haut.
- 3 Poussez doucement le tiroir pour le fermer.

Lecture d'un CD

Pour vérifier que le lecteur de CD-ROM est correctement installé, affichez le contenu du disque. Par exemple, cliquez sur l'icône du CD-ROM dans **l'Explorateur Windows** (Windows 95, Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0). Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la section "Messages d'erreur" à la page 13 pour de plus amples informations.

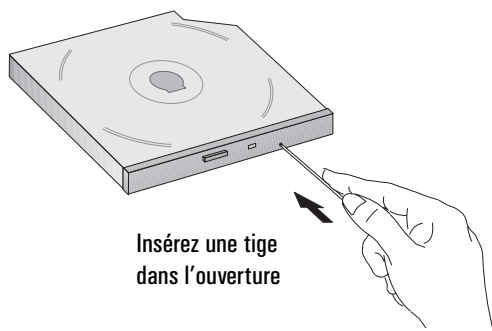
Ejection automatique d'un CD

Pour retirer un CD, appuyez sur le bouton d'ouverture pour ouvrir le tiroir. Retirez le CD, puis poussez doucement le tiroir pour le refermer.

Ejection manuelle d'un CD

Si le bouton d'ouverture est désactivé par un logiciel ou en raison d'une coupure de courant, procédez comme suit :

- 1 Mettez le PC hors tension. Assurez-vous que l'alimentation est bien coupée.
- 2 Insérez une tige (par exemple la pointe d'un trombone) dans l'ouverture d'éjection manuelle située à droite du bouton d'ouverture. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.



- 3 Tirez le tiroir avec la main et retirez le disque.
- 4 Repoussez doucement le tiroir pour le refermer.

ATTENTION

Si le tiroir du CD ne s'ouvre pas correctement, mettez le PC hors tension et débranchez tous les cordons d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications. Retirez le capot du PC, vérifiez que le tiroir de montage du lecteur est correctement fixé et que le panneau avant ne gêne pas l'ouverture du tiroir du lecteur de CD-ROM (reportez-vous à l'Etape 1 : installation du lecteur de CD-ROM Slim, à la page 4).

Résolution des problèmes

Cette section décrit comment résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre lecteur de CD-ROM Slim.

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, vous devez commencer par vérifier que le système est correctement configuré. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de l'ordinateur pour vérifier les connexions des câbles du CD-ROM, ainsi que le positionnement de ses cavaliers.

Le lecteur de CD-ROM n'est pas reconnu

Si votre système semble ne pas reconnaître le lecteur de CD-ROM **D:** par exemple, s'il n'y a pas d'icône de CD-ROM dans le **Poste de travail**, vous devez activer le lecteur de CD-ROM dans votre programme *Setup*.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque le message **F2 Setup** s'affiche.
- 2 Les informations affichées dans le sous-menu **IDE Devices** (périphériques IDE) du groupe de menu **Advanced** (Avancées) doivent apparaître comme suit :
 - Le lecteur de CD-ROM doit être déclaré comme **CD-ROM**
 - Le paramètre **Local Bus IDE Adapter** doit être réglé sur **Both, IRQ 14/15**.

La fonction audio ne fonctionne pas

Si vous rencontrez des problèmes audio, procédez comme suit :

- Vérifiez que le pilote audio Windows est correctement installé.
- Vérifiez que le contrôle du volume n'est pas réglé au minimum. Pour ce faire, allez par exemple dans le menu **Démarrer ⇨ Panneau de configuration ⇨ Multimédia** sous Windows 95, Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0.
- Vérifiez que le disque inséré dans le lecteur de CD-ROM est un disque audio et non un CD photo ou un CD de données.
- Si vous utilisez des écouteurs ou des haut-parleurs externes, vérifiez qu'ils sont correctement connectés et que le contrôle du volume de votre PC n'est pas réglé au minimum ou sur muet.
- Vérifiez que le câble audio est correctement connecté (reportez-vous à la page 6).

Installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max

Résolution des problèmes

Aucune fonctionnalité audio.	Désactivez le mode DMA en procédant comme suit :
Windows 95 uniquement	<ol style="list-style-type: none">1 Sous Windows 95, sélectionnez Démarrer ⇨ Panneau de configuration ⇨ Paramètres, puis cliquez deux fois sur Système.2 Cliquez sur l'onglet Gestionnaire de périphériques.3 Cliquez deux fois sur CD-ROM, puis sur Mitsumi CD-ROM, et enfin sélectionnez l'onglet Paramètres.
Le lecteur de CD-ROM est inactif	<p>Si le lecteur de CD-ROM semble ne pas fonctionner :</p> <ul style="list-style-type: none">• Essayez d'accéder au disque en cliquant sur la lettre affectée au lecteur de CD-ROM ou sur l'icône du lecteur de CD-ROM (sous Windows 95, Windows 98, Windows 2000 ou Windows NT 4.0).
Le système se bloque lors des accès au lecteur de CD-ROM	<p>Si vous utilisez Windows 95, Windows, 98, Windows 2000 ou Windows NT4.0, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Essayez d'accéder au disque en cliquant sur l'icône du lecteur de CD-ROM.

Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les messages d'erreur qui peuvent apparaître à l'écran, accompagnés d'une solution possible au problème correspondant.

Message d'erreur	Action recommandée
D:\ ou E:\ n'est pas accessible. Le périphérique n'est pas prêt.	Vérifiez que le CD est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir du lecteur est correctement refermé. Appuyez sur Réessayer . Le CD peut être sale ou endommagé. Faites un essai avec un autre CD. Vérifiez les connexions des câbles et que le lecteur est correctement installé.
No disc found (Aucun CD-ROM trouvé)	Si le lecteur de CD-ROM est connecté au PC par un connecteur se trouvant sur la même nappe que le disque dur IDE principal, vérifiez que les cavaliers situés à l'arrière du lecteur sont réglés sur la position SLAVE (Esclave). Si le lecteur de CD-ROM est connecté au PC par un connecteur se trouvant sur la nappe IDE secondaire, vérifiez que les cavaliers situés à l'arrière du CD-ROM sont réglés sur MASTER (Maître), si aucun autre périphérique n'est connecté sur la nappe, ou sur SLAVE, si un périphérique est connecté sur la nappe et configuré en MASTER. Vérifiez les connexions des câbles de données et d'alimentation du lecteur de CD-ROM.
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again (Aucun disque inséré dans le lecteur "n", insérez un disque et réessayez)	Vérifiez que le CD est correctement inséré dans le lecteur de CD-ROM.
Access denied (Accès refusé)	Vérifiez que le disque n'est pas déjà utilisé par une autre application.

Installation du lecteur de CD-ROM Slim HP 24x max

Résolution des problèmes

Message d'erreur	Action recommandée
Invalid drive specification (Spécification de disque invalide)	<ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez que le lecteur de CD-ROM est activé dans le programme <i>Setup</i> (reportez-vous à la page 7).2 Vérifiez que vous avez sélectionné la lettre affectée au lecteur de CD-ROM.
Insufficient memory (Mémoire insuffisante)	Supprimez tous les programmes résidents (TSR-terminate and stay resident) de la mémoire, éditez le fichier AUTOEXEC.BAT et supprimez toute référence relative à ces programmes résidents. Utilisez également un programme de gestion de mémoire pour optimiser l'utilisation de la mémoire.
No valid drive/disk found (Disque non valide/aucun disque détecté)	Vérifiez qu'un CD-ROM est inséré dans le lecteur. Vérifiez que le pilote audio Windows est correctement installé.

Spécifications caractéristiques

Capacité de données	656 Mo (Mode 1) 748 Mo (Mode 2)
Taux de transfert	Taux de transfert soutenu (1 K = 1,024) En interne : 1 545 Ko/s (10,3X, Mode-1) En externe : 3 600 Ko/s (24X, Mode-1) Taux de transfert en rafale PIO Mode 4: 16,7 Mo/s maxi. Single Word DMA Mode 2: 16,7 Mo/s maxi. Multi Word DMA Mode 2: 16,7 Mo/s maxi.
Taille mém. tampon	512
Temps d'accès	Temps d'accès moyen : 100 ms (130 ms (sauf en mode de lecture audio) Piste complète : 250 ms (sauf en mode de lecture audio)
Vitesse de rotation	env. 5400 *tr/min (*moyenne en mode audio).
Interface	IDE ATAPI
Spécifications d'alimentation	5 V, 1,2 A
CD-ROM pris en charge (selon les livres rouge, jaune, vert et orange (Red, Yellow, Green, Orange books)	CD-ROM de données Mode-1 CD-ROM de données Mode-2 CD-ROM XA Mode-2 CD-I CD photo mono- ou multi-session CD haute qualité CD vidéo CD audio CD-ROM en mode mixte (données et audio) CD-Extra CD-R CD-RW (compatibilité Multiread) ¹

1. Les pilotes CD-UDF d'ADAPTEC sont nécessaires à la prise en charge intégrale du mode CD-RW.

Informations réglementaires

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC 45014

Manufacturer's Name: HP France

Manufacturer's Address: 5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS
38053 GRENOBLE CEDEX 09 -FRANCE

Declares, that the products:

Product Name: CD ROM Drive

Model Number: P1549A

Conforms to the following Product Specifications:

SAFETY

-International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 +A3 +A4

-Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 +A3 +A4
EN 60825:1991

ELECTRO MAGNETIC COMPATIBILITY

-CISPR 22:1993 EN 55022:1994 Class B

-EN 50082-1:1992

IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m

IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines
1 kV Power Lines

Supplementary information:

The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE-marking accordingly.

Grenoble, November 2000



Didier Cabaret
QUALITY MANAGER

For Compliance Information ONLY, contact:

USA contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Phone: (+1)(650) 857-1501.

Services d'assistance HP

Les pilotes et utilitaires les plus récents sont disponibles sur le site Web de HP :

PC HP Vectra **www.hp.com/go/vectrasupport**

PC HP Brio **www.hp.com/go/briosupport**

PC HP Kayak **www.hp.com/go/kayaksupport**

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à un centre de maintenance HP ou agréé HP.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un PC HP, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre PC HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE :
LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA
LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA
VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**



Part Number: P1549-90027
Printed 11/00 in

Paper not bleached with chlorine



P1549-90027